氣候預告 早雨較暖 最高溫度 六十

本報通訊 CABLE ADDRESS HUNGCHUNGPO 123 ST. PATRICK ST. TORONTO 2, ONT., CANADA

The Chinese Times.
THURSDAY MAY 10 1956 第壹頁 PAGE 1

本報通訊 The CHINESE TIMES PUBLISHING Co., Ltd. 123 ST. PATRICK ST. TORONTO 2, ONTARIO CANADA TELEPHONE EMpire 3-3957

洪鐘時報

中華民國四十五年五月十日（星期四）
孔子二千五百零七年 夏曆歲次丙申年四月初一日

ENTERED AS SECOND CLASS MATTER AT THE TORONTO POST OFFICE MARCH 21 1926

洪門信條

忠誠救國 義氣團結 義俠除奸

▲閱報價目表
△短期 壹個月……壹圓七毫五 叁個月……五圓
△長期 週年……叁拾捌圓
無論本埠派報寄報抑外埠外國寄報價格壹律相同
報費先惠 欠滯定取 恕不奉閱

中國第一汽車廠保證十月前開始生產
每九分鐘將產車一輛 每年可產汽車三萬輛

香港一日訊，長春消息：今年國慶節前，中國的第一汽車製造廠就要出產第一批汽車了。

第一汽車製造廠的規模很大，遠遠看去，像是一個城市，當地人就稱汽車廠是「汽車城」，它是由十二個基本車間，十個輔助車間，一個熱電站以及其他附屬車間組成的。這些車間都是用世界上第一流的設備裝備起來的，有些設備是自動化的，只要工人一按電鈕，零件就自動的經過一個機器到另一個機器，生產是連續的流水作業，有的車間之間是用自動傳送帶連結在一起的，將來，每隔九分鐘，就能從這個汽車廠裏開出一輛漂亮的汽車。

將要出產的第一批汽車是中型載重卡車，它的特點是堅固、耐久、跑得快，省汽油，這是按照中國的地理條件設計的。它可以適合在北方零下三十度的嚴寒地區行駛，也可以在南方炎熱的夏天行駛，它不怕遇十多，也不怕多雨的氣候，在一般的路面上，它能載重四千公斤的貨物，假若在不用堅硬的馬路上行駛，還可以拖一輛四千五百公斤的拖車。

這種中型載重汽車的牌號叫「解放」，象徵着祖國汽車工業的誕生和祖國工業生產力的「解放」。車前有五顆橫排的紅五星，紅五星下的圓形紅底中間，有「解放」二字，光彩奪目。

據紐約時報載香港電，新華社二日報道：長春第一汽車製造廠的每一個車間已開始了試生產，這些車間將生產出汽車的每一個部件。第一批汽車將在今年十月以前生產出來。

長春第一汽車製造廠的工人們已經製造出第一批車台，供「五一」節慶祝之用，與早些時的報道，長春第一汽車製造廠正式投入生產後，每年可產汽車三萬輛。

中國還決定在第一個五年計劃中興建比長春這個廠規模大一倍的第二座汽車製造廠。

香港航訊：北京消息，全國輪胎廠的產量已經比解放初期增加了二十一倍多，品種由七種增加到二十多種，現在，中國的產品在品種、品質、規格等方面都基本上可以滿足需要，今年各廠除試製八種大型載重汽車輪胎以外，還要試製拖拉機、翻斗車、自動牽引機使用的輪胎等新產品十六種。

關於假護照問題 美國無理指責香港 南華早報著論駁斥

（續昨）目前為了要錢，說話不擇手段。國務院和它的官員也許可以說沒有對污香港的意圖，報告者之一是美國駐香港總領事都能頓先生，他是本港有聲望人物，想必不會亂說一通，事實是這些突如其來的國會院撥款委員會的記錄，是爲了支持得要多些錢的要求，兩樣一個動機，一向是會引起混亂概念的狀態的，雖然如此，這些報告卻被得到了世界各地，對香港來說，這既不禮貌也失公平，應該加以駁斥。

據照辦事來說，這是一個老故事，詳細知道，別處也是如此，老香港還記得一連串的醜聞醜事，涉及了幾個領事館和其他外國代表機構的人員，國務院其實應該在它老家附近，找尋這種「護照黨」的總司令部，國會院其實也曾經做了，只不過遭遇了一種風力，如果是有嚴重的僞造護照行爲，其中大部分毫無疑問，是源出美國，那些移民的主持者，或許並非完全無罪的，至少他們是太容易說話了，美國的負責人紀律要比那班人好些。

「港人在港調查，已經引起不快」，這件事與香港本來是無關的，本港有權利抗議這種指責，因爲那些指責叫人覺得法律上或是道義上的責任都在我們身上。

美國在香港的調查員，超越了給予他們的自由，已經使得香港陷入窘境，可是國務院還在要求加派十六個調查員到香港來，香港是不會反對的，不過爲了公平起見，應該要求他們對我們所給予的方便，能作合理的領會。（未完）

希臘人焚燬英旗 襲擊美情報事務所

雅典九日聯合社電：憤激的希臘人，今日在雅典之主要廣場焚燬一英旗，是時正舉行示威運動，反對英國，隨襲擊美國情報事務所。

示威者抗議英國決定將兩名塞浦路斯島希臘恐怖份子處死刑，在希臘首都市中心發生騷亂。

美國情報圖書館之玻璃窗，被衝破，警備隊之希臘人隊伍一希臘攝影員說，圖書館已全被搗毁，他接着說，警察不能制止群衆。

至中午，除少數孤立事件外，安全部隊已恢復安靜，在衝突被制止以前，希臘陸軍坦克車移動布滿市鎮，警察總局稱：八十名示威者及四十名警察受傷，醫院報告兩人斃命。

最後報告謂，希臘人無法破入樓宇。

塞島青年刑期迫近 英軍官被投彈炸死

尼哥西亞九日路透社電：一英國軍官在塞浦路斯之騷亂中被殺死後不久，英國今日在塞島實施宵禁，遊行群衆向叫喊之示威者頭上放槍。

一主要反英叛亂之暴動恐怖，挑戰此地中海島殖民地，而是時塞浦路斯島之希臘居民示威，反對昨日決定將兩名被定罪之恐怖份子處以死刑。

五顆炸彈在利馬索爾投擲，是時數百人投石與擲棄示反對將兩人處絞之決定，英軍在一舊領擲火，兩炸彈則在附近側街拋擲。

當一恐怖份子向一英軍乘車輛投擲一炸彈時，軍官被殺，另一兵士受傷。

投彈後，在利馬索爾頒布宵禁令，一彈擊中一陸卒，但炸傷三名勞働平民，另傷一英兵。

拉西提，與施勒尼亞相距八哩，在昨夜發生一意外事件後，即實施宵禁令，當意外事件發生時，一英國巡邏車被恐怖份子槍擊。

兩名塞島居民，希臘人義塞島希臘之青鬥志者處刑之期漸近，英軍在島上各地出動，配備新砲戰鬥，在許多地方發生騷動，紐市，商店閉門，禁止打長途電話，一切非軍事車輛被制止，學校亦停課。

五國電影界 北京盛大聯歡

香港一日訊：北京消息，四月廿九日晚，五個國家的電影工作者在北京舉行了一個歡樂的盛大的聯歡晚會。

這個晚會是中國電影工作者聯誼會籌備委員會爲歡迎波蘭、緬甸、捷克、二國電影工作者代表團和蘇聯著名導演克里斯蒂以及其他電影工作者來中國訪問而舉行的。

在聯歡進行中，從廣州來京的著名粵劇演員馬師曾、紅線女，從香港來京觀光的袁仰安、鄺山笑、袁來雲等，來到了會場，全場向他們表示熱烈歡迎。

在會上，緬甸著名女電影演員都敏敏欽和緬甸著名演員吳認七先後唱了優美的緬甸民歌和古典情歌，北京藝術工作者們也在會上先後演出了二十多個歌舞節目。

中國消費貨品增產

香港九日紐約時報電：輕工業部長賈拓夫今日在北京稱：在中國大陸之消費貨品產量，在過去三年已增加百分之五十。伊對模範工作者會議報告謂：輕工業企業繳付之盈利稅及其他稅收，代表國家入息之主要來源。

法國增調五萬軍隊往阿爾及利亞參戰

阿爾及耳九日聯合社電：軍事當局今日稱，星期二晚，叛黨在阿爾及利亞東部殺戮距離十六個鄉村居民，至少十四人被殺。

叛黨攻勢，似經密切的籌劃。法國下令再調兵五萬往阿爾及利亞，以協助平亂，以前不久，即發生突擊情事，係在君士坦丁以北之游擊隊區域。

情節簡而不詳，據報謝敘彷照本週早些時阿爾及利亞部的傷亡，在該處有四十個青場被屠殺。二十名歐洲人遇害，投番茄之法國學生，是日二千餘蜂湧而至阿爾及耳街道，要求採取嚴厲措施，以粉碎叛亂後，總督公使拉科斯特即請求增派援兵，在巴黎之政府現已留心其呼籲。

與拉科斯特磋商後，政府遂即決定，將立刻召集總數於二萬軍隊之一部份，拉氏親自往巴黎，催促實現其所需要者，其餘部隊，將於月杪調集，以補充一軍隊，拉氏估計至六月一日，總數達到約三十八萬人。此舉指法軍多於在印度支那前線者，它代表若干個阿爾及利亞，每逢三個殖民地人便即有一個兵士。

印尼工會抗議美國輕氣彈試驗

雅加達九日路透社電：索布斯，爲共產黨控制之印度尼西亞工會，已致電艾森豪威爾，抗議美國預定本月在太平洋舉行美國輕氣彈試驗，電報稱代二百六十萬印尼工人說話，謂試驗爲對亞洲人民安全的威脅。

英國將於下週舉行原子武器試驗

墨爾本九日聯合社電：在澳洲西北海岸外之蒙特伯洛群島的原子武器試驗，如天氣許可，或將在下週舉行。澳洲與英國之十五名新聞記者將從飛機觀察，試驗將在該區一島之北端之一塔舉行。

美國克賴斯拉車廠開除六千二百工人

美聯社密支根九日合衆社電：克賴斯拉斯公司昨日開除六千二百名工人，引致被該公司辭去而告閒散的僱員，統達二萬七千。

這批開除者，有三分之二係在本廠工作於公司之車身部門及普里模斯汽件配置廠，其餘則在印第安納州[illegible]受僱於普里模斯廠。

開除歸因於生產減少，而減產則爲各汽車廠所報告銷售低落。

蘇日兩國開始在克里謀林宮會談

莫斯科九日路透社電：[illegible]今日在克里姆林宮[illegible]，此會議[illegible]首次大會議，討論包括一般的日本與蘇聯關係，尤其是關於兩國間的和平條約，及仍留蘇聯的日本俘虜。

蘇聯巨型客機開始飛往丹麥

哥本哈根九日路透社電：一蘇聯航空公司之大型噴氣客機，今日首次與西歐建立直接航空聯系，該機乘客中有[illegible]，由是開始莫斯科與哥本哈根間這樣增加之每週兩次之定期航機，新型的那級空航機之巨型客機，亦將每週飛行兩次，前往莫斯科。

金華一農婦一胎生四子

香港訊：杭州消息：浙江省金華縣雙溪鄉聯盟農業生產合作社女社員朱××，四月十日下午一胎產下四個兒子，當地人民政府已發給朱×人民幣九十六元，並決定對孩子的撫養問題，給予必要的照顧。

朱××這四個兒子中，一個生在家裏，未經醫院，三個生在醫院裏，重量分別是兩斤九兩六錢、四斤、三斤十二兩八錢。

蘇工程師將到緬甸建鋼廠

印度，加爾各答九日聯合社電：吳巴瑞爲一技術代表團之領袖，由緬甸假道此間往莫斯科，謂蘇聯工程師將不久訪問緬甸，以便興建一間鋼廠，類似一間剛由彼等在印度中部建築者，緬甸將每年出鋼四萬噸。

中國人民代表將分赴田野視察

香港九日紐約時報電：北京電台昨夜報告，中國之各職業、民代表，預定由九月十一日至六月十日前往各農場，視察實施情形。

▲本埠新聞▼

黃星甫先生 自美抵市訪問各僑團

【本報訊】三藩市少年中國晨報總編輯黃星甫先生，受託該報兩事業中加拿大電影製片有限公司經理黃星甫君來加及赴美東各大城市，推銷該報，黃君先到溫哥華，經加西加中各大埠，於五月八日午後十二時一刻，乘飛機抵達本市，到機場歡迎者，黃江夏堂、要山公所代表黃書青、黃遠儒君夫婦偕其勸君等，陪同黃星甫君到本報編輯，啟發，印刷各部參觀，並拜訪中華總會館、僑民黨、青年會、華僑學校、江夏堂、要山公所、民眾學社、及各僑團親友，聞中華會館常委會定九日下午七時在大眾樂園公宴法律顧問，商請修改移民律例事，特歡迎黃君參加指導，報告美方近情，黃君前往暨埠文強校長、桃李作客館業，約定聯歡宴叙會，又黃族各團體定五月十二日下午二時在堂所集會歡迎，會後黃君即乘機赴何京，滿地可，轉波市頓、紐約，及美東各埠，至少年中國晨報，係於民國紀元前二年，由孫中山先生倡導創辦，自美洲歷史悠久之少數報紙，消息翔實，內容豐富，閱者甚多，黃君此行，推銷報份，成績必有可觀云。

李氏總分公所省墓誌

本埠李氏總分公所，於昨八日舉行拜山，先在仲墳場，時間下午一時，陸續各昆仲踴躍，人在齊集公所，乘坐汽定自由車五輛，另有人自由車數輛，攜帶生花祭品，列隊往各墳場致祭，以慰幽魂，而敦哀思，至五時然後歸隊，返會館，復在公所設餐，參加人數之眾，為歷年所僅見云。

青年母親及女兒 駕車被火車撞及喪生

一職業貌二十餘婦人，及其二十二個月大之女兒，昨因其所駕之自由車，在威斯頓區羅渾斯路鐵路交叉點被火車撞及而喪生，伊為羅遜恩夫人，寓於本市渾非街。

據醫院報告，該婦駕一綠色閣蓬自由車，自西向駛至交點，時為下午七時四十五分，離鐵路約十五碼之警告器及訊號燈均鳴，該車等候兩分鐘後，一見街口火車即將開過，遂即將車進行，不料另一列客運火車突然駛至，致被

兩兒童向五厘 行竊失手被擒

【本報訊】十二及十一歲童，現正在商對數控入唐人街門盜竊案，警方昨日被捕時，彼等從中竊裝贓物包括者鏡石飛相等，又最低價度易有二兒童為同儕者，警方已在嚴密追尋中。

據北巴倫警廳稱，自四月十二日以來，共有五間私寓曾被盜光顧，昨日之一宗，為在喜斯丁路，其計盜去一手錶，兩金鑽戒指，另現款七元半。

西人誤殺妻子 罪名成立候判

【本報訊】二兒女之失業男子史蔑夫，年二十三，昨在法庭中，被控於元月兩日在巴列路寓私寓中誤殺其妻，結果被認為罪名正式成立。

法官串貝爾為主持審訊法庭者，即宣佈押候至五月十一日始宣判。

卅萬領退休金人 只有二千獲補助金

安省聯邦合作黨領導人麥唐納，昨夜對威爾遜區納稅人協會稱，全省之卅萬名退休金領取人中，只有二千名獲得附加補助金。

除都朗度外，全省其他地區之縣則只有七台名，例如的京則區只十名，碧樹祖市則只有一名能獲到附補助金。

一□聯邦政府及省政府將此份之責任諉諸自治，加在城市之肩上，而由□□關鍵討會，是諸自欺欺人基本之錯誤，不存城市方面，而是的為兩級之政府。

▲加屬新聞▼

沙省定六月廿日選舉

【雷傑納城】沙士加寸省將與亞爾巴達省及古雲省同時舉行選舉，省長杜格拉斯昨宣佈六月二十日為選舉日期，此為較一九五二年時延遲一星期。

省長謂，此次之延遲，由於大藏柬東而作決定，古雲省亦定於該日選舉，緬甸斯城則早兩日舉行。

現時的計劃選人數字，將為高級院，社會信任黨共五十三名，聯邦合作黨及自由黨亦有同樣數字，而保守黨只派出七名，勞工進步黨則派出十二名。

鐵路勞資談判破裂 極有投罷工票可能

【滿地可十日電】由於鐵路勞資談判再度破裂，極有可能工會方面召集工人投票罷工，昨日之勞資談判，為時甚短，只有四十四分鐘即宣告失敗。

在首都，首相聖羅朗對鐵路會務，希望鐵路勞資雙方不要受損，又發對此談判僵局，無以極大關心。

勞工部長格里克表示，但已接獲消息，謂談判破裂，但在接見雙方代表報告詳細情況前，暫不欲發表任何意見。

查此次談判，當由勞工部長極力斡旋，而竟至實行，由於突然失敗，已造成可能將全國交通癱瘓之恐懼形成。

至要之鐵路公會支……保障，社會服務，……工作，城市工作，知……

都城達權社通告

為通告事本社定于本月十三號禮拜日下午一時召開全体大會磋商重要事件各職員社員屆時出席共策進行為盼此佈

一九五六年五月十日

穩當生意出賣 如意前來面議

Star Cafe
Trenton Ont.

承受衣館廣告

啟者本城 Chong Sang 55 Gerrard St. E. 昌盛衣館原係陽義號君經營，今因另有其他職業，將全盤衣館生意讓與黃桂恒承受，經當面議將價值交收清楚，言明於一九五六年五月十一日下午一時交易，……如有人欠賬項，由舊東理清，與新東無涉，特此聲明。

中華民國四十五年五月九日 啟

請熨衣一名

請熟手熨衣，工作□薪優，待遇從優，請向本處接洽或函來面議

2318 Bloor St. W. RO-1007

美國總統輪船公司

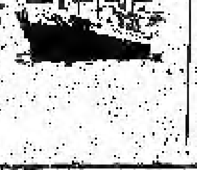
ASK ABOUT AMERICAN PRESIDENT LINES ECONOMY FARES
BEFORE YOU BUY YOUR TICKET TO HONG KONG

美國總統船的經濟票價

AMERICAN PRESIDENT LINES
The Carefree Sunshine Route to and from Hong Kong
Chinese Passenger Office
761 Sacramento St., San Francisco 8, Calif.

QUON ON CO., LTD.
General Agent
254½ Pender Street East
Vancouver, B. C.

美國總統輪船公司
華僑部設在舊金山



均安號

美國總統輪船公司
總代理

總代理美國總統輪船公司華人客務
代理環球各航空公司機票
代售時基亞鐵路火車票
辦理回國護照各種旅行文件
歡迎來客來加拿大在本號交給船費由本號發給預留船位定單
搭客乘有一定船期之總統船參加保證有位快捷妥當

由大埠開往香港船期
克利夫蘭總統 五月貳日
威爾遜總統 五月廿七日

由香港開往大埠船期
威爾遜總統 五月卅日
克利夫蘭總統 五月廿四日

Quon On Company LTD.
254½ E. PENDER ST.
VANCOUVER, B. C.
PAcific 1025

陳郁公司

加拿大 多朗多
CHIN YOKE CO.
120 CHESTNUT ST.
TORONTO ONT. EM8 2046

冬菇碗每罐一元五
二海碗每副二元八
大海碗每副四元五
廣奇香花魚七毫五
二磅潮會白一元四
二磅油花罔一元四

唐山生油
二磅庄每罐九毫五
三磅庄每罐壹元三
史國公酒一元七五
各種藥酒壹元一五
雙老油十磅一元四
雙老油百磅廿一元
內附陳郁辦事處
向樂與鶴服務如
代委托幸而服務
總經理陳郁 敬啓

美國總統輪船公司

香港總代理
往返香港船位直接發給船期
專辦旅行手續，歡迎垂詢
太平洋旅行社 12A HAGERMAN ST.
TORONTO EM-3-9655
住家電話 WA-2-6309 WA-3-5910
兼代理格蘭市炭公司煤炭、煤油，及暖爐器具。

西醫謝日棟

129 Dundas St. W.
TORONTO ONT.

▲醫務所▼ 丹打街一百二十九號 金龍酒家隔鄰
▲診症時間▼ 下午式時至七時半
日夜電話 EM3-8961
住宅電話 HI-4-9273
▲附設X光 心病測驗器等
統理內外皮膚科 產兒科

陳子義事務所

GEORGE CHAN J.P.
NOTARY PUBLIC -- IMMIGRATION CONSULTANT
188 DUNDAS ST. W. TORONTO ONT.
事務 EM.8-3531 WA.8-7472 住家 Res. WO.8-3331

辦事時間 上午十時至下午六時 以後請先由電話預約

士機電帶公司

A. Smith Belting Works
138 York Street at Adelaid
Phone EM-3-1437

本號緊有各種化學膠凍，水籠自己能裝置，並有淺井深井抽水機出售，請華友注意光顧

友記合棧有限公司

Yen Kee Hop John Company LTD.
81 ELIZABETH ST. TORONTO, ONT. EM3-0063

香港辦來祖國各項雜貨
加東總代理美國古利富公司味本
白油鐵桶六十磅每桶九元

(味本行情價目)

三兩庄	五毫五
九兩庄	一元七毫五
卅兩庄	五元五毫
五磅庄	十一元
十磅庄	二十一元七毫五
廿五磅庄	五十二元六毫五
五十磅庄	一百〇四元四毫

(代理永豐行各種藥酒)
加東總代理 ……行

萬利燒臘

多朗多
MON LEE CO.
109 ELIZABETH ST., TORONTO, ONTARIO, CANADA
EMpire 3-1921

專售 金豬 …… 四時瓜菜 …… 祖國 …… 大小光顧 一律歡迎

營業時間 由晨七點半起至晚十點半止

總經理岑家禮 司理張孔……

復興公司

FORD HING
167 McCaul St.
Toronto Ont.

「五星」報新刊中國(三)……

責政府資助與資本家出賣國家利益

渥太華十日電，[illegible]

關稅委會將重檢化學物質關稅

渥太華十日電，聯邦財政部長夏利斯頓，政府希望[illegible]關稅委員會，不久重檢一般對化學物質之關稅列單。此檢討綠線，最近由財長去年報告財政預算時提出，但至現時，政府方開始談論[illegible]

殺妻犯在縣獄中已絕食達十天

[illegible]

迳啟者

小號現因修整工場，是以出頭之出品，暫時停止製造，欠奉之罪，希望各顧客見諒，此告。並祝商安

僑興公司謹啟

哀謝

[illegible]

誄文

[illegible]

賻儀

[illegible]

奠帳

[illegible]

花圈

[illegible]

環球公司

(多) WAN KEW CO. (加)
(多倫) (大拿)
62 Elizabeth St. EM.8-4229 Toronto, Ont Can.

△大批唐貨到步
△價格特平●●
常有馬蹄蓮藕蒜頭之白菜芥菜發行零沽代理正牌永利成各藥酒
髮菜綠荳平沽一百磅十六元二毫五仙
十六頭五磅庄什錦菜
綠平活每箱三十六元
六毫五仙
價平貨靚，自錄印圖，函索即來。
司理 林善影 林璧燦 啓

加拿大中國國貨公司

多倫多
China Trading Company
145 147 DUNDAS ST. W. TORONTO-ONT. EM.6-8706

本號
源源由港辦到
大批雜貨藥材
[illegible]
代理C.P.R.車票及飛機票

國新商店

KWOK SUN TAILOR
181 Dundas St, w.
Toronto Ont. EM-8-1419

翻新服裝專家
專接乾濕洗熨
[illegible]

購車者注意

僑胞欲購Ford或Monarch車請前來本公司參觀
本公司賣車價全埠最平
樂與僑胞交易
鄺瑞景啓
Elgin Motors
123 Front St. W. Toronto

大同飯店

加拿大 多倫多
TAI TUNG
74B Elizabeth St.
Upstairs EM.6-7066
TORONTO ONT.

新張廣告
[illegible]

禮道實業有限公司

RIDOUT
華區分行李市街八十九號
分行司理林肇貞
Largest Realtors In Canada
Main Office 1172 Bay St. Toronto 電話 WA-4-5761
林肇貞電話 EM.8-9109 住家 WA-2-6901

◎好音。特告
[illegible]
◎現有[illegible]
全加最大實業房屋買賣生意

天生堂

華埠 電話 PA.5011
Hing Sang Hong
362 POWELL ST, EAST Vancouver, B. C. Canada

（陽痿救星丸）
（化痔藥棉）一料十元一號
[illegible]

兆源

加拿大 多倫多
(金) (嶺) (蘭) (蘇)
SIU YUEN
30 Elizabeth St. Toronto Ont. EM.3-8737
[illegible]
兆源啓

C.P. CHOW REFRIGERATION
電雪櫃
[illegible]

揭露台灣 集中營恐怖情形

最近的消息，「台灣火燒島集中營是一座人間罕見的地獄」，這是最近從金門島特別中逃來的台灣青年黃慶聰，吳丙丁對所謂外石集團即行時對新華社記者說的。

黃吳兩人都曾在台灣火燒島名。作為新生訓導處的集中營中受過監禁。黃慶聰從一九五三年二月被關押到一九五四年九月，吳丙丁一九五四年冬天被押到火燒島，一九五五年五月才離開。黃慶聰說，被關押在新生訓導處裏面有教授，學生，醫師，工人，農民，士兵和婦女，他們有的是因為透露了大陸情況犯了叛亂罪，有的是看了茅盾，巴金等的小說犯了思想偏差罪。有一個快五十歲的老人，因為在稻田的時候和一個鄰居人說了兩句話，被說會和他們的路人是「聯絡」他就被以知情不報罪關進集中營。屏東縣九塊厝鄉的姓謝的農民，因為唱京戲「四郎探母」，也被以思想偏差罪關起來了。這些被關的人，都受過殘刑拷打，學生因為在台灣大學讀書時參加了學生自治會的工作，以所謂叛亂罪被捕，被捕以後，先受到十一晝夜不准睡覺的「疲訊」，以後又受到鋼針穿指甲，電刑，灌涼水等各種酷刑，這個折磨先後有八個多月之久。

管理新生訓導處的是受過專門訓練的特務。他們根據蔣介石集團的指令把集中營變成陰森恐怖的地獄。被監禁的人不准與外面通信，不能閱報，也不能閱讀「總統訓詞」等以外的任何書籍。他們整天被驅趕去做苦工，「洗腦筋」稍一違反他們的禁令，就要受刑，加罪或送到台灣處死。曾被關在「集訓大隊」的吳丙丁說：他們白天要打木料，扛石頭，打礁，每人每小時到十小時的「苦役」夜間要受訓，每個人都被折磨得面黃肌瘦，其中有三分之一的人害了肺病，常常吐血，集中營的特務對這些患病的人不但不給予以治療，還常以「忘亡」為名拷打他們。經常有人被鞭打到廁所割腕，或被吊在樑上。

在集中營內受折磨的人，對蔣介石集團極其憤恨，一九五四年三月，他們曾進行過一次暴動，痛打了特務軍官，但是後來暴動被集中營調來的特務部隊鎮壓下去了，事後，有五十多人被捕，十八人被槍殺。

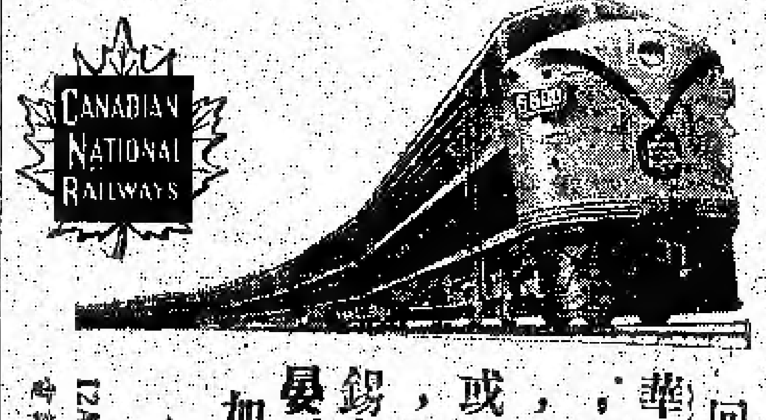
（接第三頁鳴謝）

岡，民治黨　偉權社仝　李啟健
方慶森同　黃芳勝　胡仕棟　李福
耀閣　李葆館　鄭良同　阮炳培
陳謝祥仝　阮慶唐　碩民　李子廣
仝　陳方　謝照　李桐仝　方乘貴
達慶　朱家根　鄭文漢仝　黃榮
光　令灼　活光　宣鋸仝　譚裔遊
喬貞詞　周悅　炳耀　曹仲寬仝
孫館　保祿仝　黃錦臻夫婦　黃
燦端夫婦　曾德槐夫婦　永泰昌
李中　永華昌　錫佳　余森利　譚
維平　李奕升　士楨　西人雅利綠
至孝棠　蔚川公所　文龍　雷煥
良　余文質　典招　妙鎬餐館　國
民黨　余正　聚富　連廣　陳方棠
黃黎氏　國熙　譚宗熙　羣谷卡
笠　齊安　李殷洞　子雄　歡迎餐
館　李氏公所　晶華麵廠　中國食
品　製造廠　葉榮澤　孔液嬌　永與
隊　明園餐館　民醫薰　嫻理民
遠壽　貞　區尊桃　良棧　潤鑫　黃
儀才　子培　才業　余佩芳　竹園
餐館　參坤穎川堂　干和紙約餐館
耀槐柑尾寅餐館

Mr. And Mrs. William Mah
Mr. And Mrs. Harry Quon
Mr. And Mrs. Albert Lee
Mr. And Mrs. Locke Mark
Mr. And Mrs. Peter Jue & ToY Dang
Mr. & Mrs. Edward Woo
Mr. & Mrs. Harry Louie
Mr. & Mrs. Frank Chiun
Mr. & Mrs. Eric Yee
Mrs. Lee Wo Yuen And Family
William And Daisy E. Woo
Collin H. Copeman And Staff
Larry Kwong And Andre Corriveau
Ella Chiun
Leonard Gee
Tom Lee
Elmer Cheng
Western Cafe
Thow Bros
Young Fruit Store
Wong Wing Food Products
Jade Garden Cafe Cornwall Ont.

GOLDBERG MONUMENTS
CORNER DUNDAS AND ST. PATRICK STS.
EM8-9292

石廠廣告
本石廠常有墓石墓碑等工作精良字劃顯現石質靚滑取價最平華友垂顧請到來參觀
石廠主人啓



回國及返加船票
華僑回國，或辦貨，請用詩晏亞火車，招待妥當，回國或來加定位，船票，飛機票，請與麥錫舟君接洽，或詩晏亞代理，
加拿大國家鐵路啓
華人總代理處麥錫舟
E. C. Mark
12A Hagerman St. Toronto
電話：EM-3-9655 WA-2-6305

香港 麥廣記 參茸行
Mak Kwong Kee
世業二百餘年 宗旨專賣正貨
本行選辦 人參 鹿茸 [illegible]
加拿大代理 陳育公司 CHIN YOKE CO. 120 CHESTNUT ST. TORONTO, ONT. CANADA TEL. EM-6-2046
49 BONHAM STRAND W. HONGKONG
香港南北行街四十九號 電報七七九六

羅景耀 醫學博士
109 DUNDAS ST. W. TORONTO ONT.
電話 EM. 8-5538
醫務所 設在日打街西壹百零九號
診症時間 下午貳時至八時 禮拜叁六 禮拜日 則 下午弍時至六時

都朗度 廣聯公司 加拿大
9A FOSTER PLACE
TORONTO ONT. EM6-4491
名家燒臘 款式繁多 美味可口 獨一無二 祖國雜貨 四時瓜菜 花旗魚蝦 一律大減價
經銷敬濟堂大補茶 寶齡療肺藥水

潘國恩 醫學博士
DR. F. H. PON
192A DUNDAS ST. W., TORONTO ONTARIO
時間 △星期一至星期五 上午十時至十二時 下午二時至伍時半 △星期六 上午十時至下午壹 △星期日 下午二時至五時 如有特別事請預約
醫所在丹打街西門牌壹百九十二號A
△電話 醫所 EM6-4595 寓所 LE6-9275

承接坭水工作廣告
本人專做坭水工作，凡打沙灰，修整牆壁，烟通，修整屋頂，水渠及白鐵等工作，務友委託，無任歡迎
ED. DILLON 244 McCAUL ST.
電話 WA-2-9782

加拿大 遠東商業有限公司 溫莎埠
自製〔金龍牌註冊商標〕出品
Oriental Commerce Limited
1574 Lincoln Road
Windsor Ontario Canada.

遠東商業公司 (味)精廠 (遷)鋪啓事
李錫如啓事
啓者：近來時多過埠，在店工作時間甚少，凡親友來函取貨，可直寫本公司或司理部收，倘非與弟個人來往之函件，不可按弟之名，以免阻誤時間，致有負顧客之厚意，謹此奉告，并候
諸君康健
弟李錫如謹啓
遠東商業有限公司 總經理李錫如 化學師李國福 謹啓
金龍牌註冊商標出品

杜記 京粥專家
在唐人街榮華樓四號樓下 電話 EM 3-1811
食過係話靚 味道爽滑香 料門樣樣足 請君來一嘗
地方雅潔招待滿意！

NORMAN ENDICOTT
Barrister & Solicitor
4 ALBERT ST. EM4-2846
律師 NORMAN ENDICOTT
即文少章專辦大小案件及買賣合約等件常備中文傳譯人員
地址亞爾拔街四號

Vogue Laundry & Dry Cleaners
528 PARLIAMENT ST. PHONE WA 4 1024
新張營業 重要啓事
活加機器 乾濕洗衣館
[illegible]
本衣館啓

加拿大 都朗度 怡安大藥房
GEE ON CO. 78 ELIZABETH ST. TORONTO, ONT. CAN
★本藥房選辦道地正地道藥材，各家中西藥材，膏丹丸散，化妝品，各種香梘，日常消遣品，煙草應有盡有，備供顧客之需求。
●敬濟堂蛤蚧大補茶每盒四元正
●傷風療肺止咳露每樽七毫五
●化痰順氣止咳丸每樽銀七毫
●比市利公司萬應藥膏 △每樽壹元…叁元。
●珍珠花柳搜毒丹每盒銀三元
●珠珀白濁解毒丹每盒銀二元
●皮膚濕毒藥水（每樽壹元四五毫及貳毫）
△新…辦…到▽
▲最新各種名伶唱片
▲今古書籍武俠小說
△代理雜誌書報：香港家庭生活．東風．東西．西海．影風．長城．國際．電影．藍鳥周報．亞洲．銀燈．新聲．熱趣．紐約生活．中美週報．

駱盛和藥房
TOM LOCK DRUGS
136 Dundas St. W. Toronto
EM-6-3122
Photo Finishing By Charles Abel
本藥房專以服務[illegible]
精辦各種良藥，配製醫生[illegible]
攝影用具，兼代沖晒放大各種菲林，日常[illegible]
文化藝日用品，代理柏架[illegible]心等。
本號能代僑胞配製各種藥單，外埠僑胞來信索取配藥快捷安當，交郵付奉無誤
如蒙光顧 無任歡迎

開平華僑服務站 熱情替歸僑僑眷服務

開平消息：開平縣歸僑服務站於四月一日在新昌成立後，二十多天來，已經接待了一千二百多名歸僑僑眷熱情地替他們服務。

該站殷勤接待，每天都派有專人接待歸僑、僑眷的來訪，答覆查詢，及協助辦理出入國手續等。歸僑、僑眷申請出國的，服務站即迅速與有關方面聯系，積極協助辦理手續。歸僑、僑眷們只辦理出國護照並決定出國書，華僑服務站即與廣州市、深圳、汕頭等華僑服務站取得密切聯系，使歸僑、僑眷們在旅途上得到便利。服務站並受歸僑僑眷的委託代訂購車票、船票等工作。有些居住在香港、澳門的同胞知道服務站成立後，也寫信來查詢有關出入口手續等問題，服務站和和有關方面聯系，給予迅速答覆。好些歸僑、僑眷對服務站的熱情工作，都表示感謝。現在服務站正準備接受僑胞、僑眷們的委託辦理代託運行李、代辦新親友、代購買小宗貨物，及修建房屋所需的建築器材等業務，進一步做好服務工作。

廣東簡訊

★汕頭市公元攝影化學廠★

★職工學習科學文化★

公私合營公元攝影化學廠。有百分之九十五職工參加了學習，大學的業餘學習班。初小和高小班主要是學習文化。初中和中班學習語文、數學、理化各科，大學班修業期限六年，學科有生產技術、化學、外國文等。

工人，林寶深學掌了乳劑含膠量結凝固點與控制塗佈溫度的關係，提高了塗佈技術。工人黃惠泉學習後改進了塗佈相紙空氣乾燥法，調整了各溫段的溫度，也使相紙的質量有了提高。

緬甸歸僑吳培歸國後參加工作

旅居緬甸二十餘年的華僑吳培先生是廣東省恩平縣人。由緬甸回國後已經到台山縣華僑中學服務，擔負總務方面工作。他到校以後，對工作很感愉快，在工作中表現得很積極。他說：愛國與學是我們華僑的光榮傳統，現在我還能夠到學校參來工作，讀使我更加感到光榮。

韶關市舉行棉布花色品種及新裝展覽會於四月十六日起在韶關市風度中路國民酒家舉出，展品有各式棉布花色約一千種及各種男女服裝樣式二、三百種左右，開幕第一天前來參觀的人就有一萬多人。

啟事

逕啟者、胡中興先生，原籍廣東省開平縣三江村人，於一九五五年三月十日不幸逝於都城，有關胡君生前所欠各親朋之數目，如有權欄求清者，限於本年六月三日以前攜備欠數證據，到本律事處掛號，以便清還，倘逾期不報，當作無效。特此敬告諸親友。

律師葉求錫

一九五六年五月四日

Mr. K. Dock Yip, Barrister & Solicitor

117A Elizabeth St. Toronto Ont.

營餐館者注意

餐館出賣 價錢相宜 地位適中 本人因事離埠 故特別平賣 有意購者 請來接洽

Kingswood Restaurant

991 Kingston Road, Toronto

接車行李

本人常駐天梨閣專接車行李僑有僑胞返房或過埠寅車行李需由電話或可親到天梨閣詢問便知 黃鴻啟

113A Chestnut St. EM3-2717

餐館出賣

本餐館在都城丹佛街東地位適中生意良好家私齊備長期舖批欲營斯業者請由電話接洽

OX4-2612

餐館出賣

生意穩當 担保賺錢 欲營斯業 請來面議

Walkerton Grill

P.O. BOX 341

Walkerton Ont.

餐館出賣

如意面議

Star Cafe

29 Kent St.

Lindsay Ont.

加拿大 環球公司 滿地可

VAN KEW IMPORTING CO.

1012 CLARK ST.

MONTREAL QUE. CAN

電話 BELAIR 6635

△本店由祖國辦到

京菓海味 油糖茶米 綵髮鬚纓

藥材補品 名貴古玩 日常用品

應有盡有 僑胞光顧 極表歡迎

滿地可埠環球公司 朱潤儒 方 方 啓

HOY'S 450 MAIN ST. VANCOUVER B.C. 雲哥華埠 馬開錫電器行

美聲長壽唱片

▲最新出品▼ 每只四元五毫

精忠報國文天祥 劉少文 少新權 譚詠秋 張月兒 黃金愛 美蓉麗 歐偉泉 共三只全套

戲情轉文天祥丹心一片。忠精報國正氣精神。歌聲悲壯，值得後人欽仰。贈文天祥，孤忠深說精忠傳。浩氣長存正氣歌

虎將英雄 任劍輝 芳艷芬 共一只

淚洒相思地 江平

寃枉大老倌 林家聲 譚詠秋 共一只

人結人緣 張月兒 譚倩紅 共一只

頂人鞋 新何非凡 許艷秋 共一只

唐伯虎戲秋香 麥志偉 鄭碧影 共一只

情叔姊妹花 任劍輝 白雪仙 共一只

千里送嬋娟 梁素琴

還君一點相思淚 洗劍麗 黎文所 龍文伯 李寶瑩 共一只

南聲長壽片公司第二期唱片

最新出品 二十三期 每只四元五角

白龍珠 鍾志雄 陳彩蘭 鄭朱頂鶴 王寶釧 三張

音樂教授 一江春水向東流 一張二張

洗劍麗從歌壇生涯至今最好的貢獻，歌聲嘹亮，容調清朗，值得一聽！

（何日了相思）（共一只）

謝秀英 洗劍英 共一只

歡迎外埠C.O.D.交易

◀長壽及普通唱片包羅萬有目錄印備函索即奉▶

M. Y. HONG 150 QUEBEC ST., PRINCE GEORGE B. C.

此症初由血鬱。積於大腸內，而皮如小瘤，存肛門內曰內痔，存肛門外曰外痔，血來為痛，請用內服消丹除根丸，每一樽廿四服，拾元，二樽十五元。另單註明，不受（C.O.D.）。本藥丸根據物理，經多年，悉心研究，始告問世。專治男女內痔、外痔、漏瘡痔、肛門癲痛相爛，大便或前或後下血等症，痔苦痛苦，立則解除。不論多年頑痔劇烈初起或復發，一經試服，則有效到，回春之妙。刃割、電灸、紫線、古法，膚肌受苦。麻煩，扎有再醫之苦，本藥服法安全簡便，無得丁作，永不復發，實為患痔者之福。留意焉。

痔瘡科文山謹啓

本報承印中西文件

加拿大 均興藥房 都朗度

GOON HING

72 GERRARD STREET W.

TORONTO ONT. CAN.

補腎壯陽固本丸

補氣壯腸益精丸

順氣化痰止嗽丸

祛風散熱發斑丸

李蚕滲濕止癢水

消腫止痛跌打丸

刀傷止血跌打粉

舊傷跌打藥酒

各項上等藥材

中醫 吳仙根

劉璧 照相

204½ Wellesley St. E.

TORONTO.

電話 WA-1-7756

加拿大 富隆羅貨芽菜公司 滿地可

FOO LUNG IMPORTERS & EXPORTERS CO.

MONARCH CHOP SUEY PRODUCTS

78-80 LAGAUCHETIERE STREET, WEST

TEL. PL. 6409 MONTREAL 1, QUEBEC TEL. HA. 9961

合時貨品 源源辦到 罐頭雜貨 茗茶海味 挑選精美 以應顧客 衣館餐館 用具齊備 特聘祖國 名師主理 芽菜業務

▲代理▼ ⊙古滿公司⊙ ⊙各種味精⊙ ⊙早能公司⊙

⊙參館碗碟用具⊙

加拿大 廣東飯店 多倫多

CANTON CHOP SUEY HOUSE

74 ELIZABETH ST.

TORONTO, ONT. EM-6-6334

廣東飯店 從新裝置 特聘名廚 日夜開市 大筵小酌 招待備至 外賣包送 定令滿意

加拿大 新共和 滿地可

SUN KUN WO

63 LAGAUCHETIERE ST. W.

MONTREAL, P.Q. TELEPHONE UN 6 3113

本號專辦 唐山雜貨 地道藥材 膏丹丸散 象四時瓜 菜金豬燒 臘等發客 如承光顧 無任歡迎

華興電熨斗公司

179 ELIZABETH ST. TORONTO ONT.

電話 WA-3-2254

修理衣館各種機器及電風扇 兼有八百、九百、一千火力電熨斗新風扇 猛力電水偈賣

外埠C.O.D.寄貨食客自理 並接車行李

周北鑑啓

IMPERIAL BANK OF CANADA

110 ELIZABETH ST. TORONTO PHONE EM6-5259

華區帝國銀行

L. J. WALKER Manager

司理華架氏

◎設備安全貯蓄箱 以應華顧客租用

你的貴重物品安全，免被火燒或盜竊否？本行最近設置許多新安全箱，留為你用，租金每日不及兩仙。本行接理香港滙兌，無論信滙或電滙價格最廉。請到本行商量辦理滙款往香港的任何困難。所有顧客，當予以迅速

金綸 KAM LUN

TAILOR AND CURIOS

31 ELIZABETH, ST,

TORONTO ONT.

都朗度唐人街三十一號

電話 EM.8-6258

忠誠服務 工精價廉

●快捷妥當●

門市部 專售祖國著名產品

裁縫部 承接各種餐館男女招待員（企檯）服裝，請將尺寸長短列明

勝架兄弟藥房

SINGER BROS, DRUG STORE

34 Queen Street East Near Victoria,

Toronto, Ontario Canada

▲大補丸 有補弱爲強 返老還童之功

本藥房精心研究鍊製之居元大補丸，西名（INVIGORATORS）敢謂有轉老還童之功，服者之國遂救如神，壯者服之，尤加強壯，患精神衰弱者服之，尤奏奇功。每樽價銀二元半，三樽六元半。

▲治痳聖藥

▲患痔症者注意

內外均能收効 每盒弍元

痔症患者不分內外，祇須要用痔藥，均能立止痛，用之包可除，如用之者知其効之大矣。

▲失眠不安者注意

本藥房之安神丸，西名（NERVE-RESTERS），專治失眠不安等症。

（安神丸）每樽二元

專治膀胱炎及腎 不再於夜間起床

即有多年膀胱炎及腎部風濕等病，本藥房（第十五號藥方）丸能治之，請即服用，立即見效，能助腎臟排除，西名（Prescription 15）

每樽價銀二元

（注意）本店每早九時開市下午七時停市 星期日全日休息

本藥房主人啓

對中東石油問題 英美歧見分析

轉自香港華字報

兩英美會談[illegible]什麼沒有結果？從這裏可以看出來……

最近英美[illegible]會談，檢討中東局勢，從而轉到了這個問題。[illegible]次會談並沒有達成什麼決議，也不會釀成什麼決議的，因為，儘管雙方面俱有誠意希望聯合解決中東利益的糾紛，但事實上，由於英美兩國的處境不同，意見難免分歧，自然談不出結果來。

△兩國間處境不同 對事態看法自異

英美在今日世界中不同的處境，是英國固然需要依靠海外貿易，美國則更非依靠海外貿易不可。美國的物資和市場，差不多已能夠自給自足，但如何與其他國家進行貿易，以爭取外國市場，正是美國的新出路。

例如在中東，英國必須運用她的手段控制石油資源，使其流入英國的手上，因為倘不如此，則英國的工業將會受到打擊，英國的經濟基礎，將會受到威脅。

中東問題最嚴重的危機，不在於阿拉伯與以色列的仇視（雖然固然是難以控制的），而在於沙地阿拉伯的石油專賣給美國的油公司（[illegible]阿拉伯石油公司），這樣一來，不但影響，而且削弱其他國家的石油權益。

△石油資源失控制 英將面臨威脅

假若沙地阿拉伯的石油資源逃出英人的控制，而流入美國手裡，英國的財政和經濟基礎勢將面臨大大的威脅，[illegible]

[illegible]

△[illegible]

今日世界存在着一個[illegible]

家進行貿易（但並非像英國那樣必要），而且，蘇聯[illegible]國家。英國[illegible]的貿易王國，這自她的工業居世界首位的那個時期便建立起來了。那時候英國的鋼鐵產量，遠超於世界任何國家，而鋼鐵在工業中佔有重要地位。

近數年來，我們已經知道蘇聯進行一項大規模擴充鋼鐵的程序，今日蘇聯每年產鋼鐵五千萬噸，約等於美國鋼鐵產量的五分之二，和西歐各國鋼鐵產量的一半，蘇聯擴大了鋼鐵生產的計劃，未來五年內，蘇聯每年要增產五百萬噸。英國雖然也擴大了鋼鐵的生產計劃，但要三年後才增加產量[illegible]萬噸，較之蘇聯，要落後得多了。

△即使鋼鐵能調協 未來仍有問題

到了一九六零年，照目前蘇聯的鋼鐵生產計劃，蘇聯的鋼鐵產量將與西歐各國的總產量平衡，而且超過英國產量的一半。[illegible]

即使英國[illegible]

海洋魚產量 粵超過戰前

新華社廣州訊：廣州漁業[illegible]廣東省海洋漁業[illegible]戰前的最高產量。

[illegible]一九五五年[illegible]

新太平洋行船時期

[illegible]

WILLIAM BEN WONG
SUN SHANG CO.
179 Lagauchetiere St. W.
Montreal P. Que. 電話 UN. 1-6865

151 DUNDAS ST. W.
TORONTO ONT. 電話 WA [illegible]
CENT LEE AGENT

永興隆 新麵 麵廠

WING HING LUNG CO.

舖 UN1-5272 宅 UN1-4436

1072 ST. URBAIN ST. MONTREAL

▲精美 ▲出品 馳名一家 鬆化春捲皮 幼靚炸麵 脆滑雲吞皮 鮮明全蛋麵 ▲便利 ▲異常

貨真價實 久負盛譽 光顧遠近 快捷寄遞

三利公司

SAM LEE CO.

102 Elizabeth St. Toronto, Ont. 電話 EM-3 0062

都朗度

新到 靚嚨竹每磅九毫 牛磅[illegible]金菜心三毫 牛磅包冬瓜千伍毫 牛磅包白菜[illegible] 牛磅錦繡鹹蝦三 牛磅滑香鹹蝦三 張廣源蘇膠魚九毫 張廣源蘇花魚壹元 鯇大鱔魚每磅七毫

樣舉貞地保公證所

[illegible]

黃雲友商店

WONG WUN YOU 119 Dundas St. W.
TORONTO ONT. 電話 EM-4 6086

代理

祖國雜貨 瓷器古玩
各種小說 海味藥材
名伶唱片 膏丹丸散
參茸玉桂 各種藥酒
僑胞光顧 無任歡迎

人生漫談 卸風月談 女[illegible]
材料[illegible] 亞洲畫報 大[illegible]

好世界飯店

Hoe Sai Gay

69 ALBERT ST.
TORONTO EM.8-9817

承辦大筵 隨意小酌 本店主人啓

永泰昌公司

WING TAI CHONG COMPANY

84 Lagauchetiere St. W. Montreal, Que. Can. Phone UN1-4061

新辦到 祖國貨
★雜貨藥材 ★油糖醬料 ★海味丸散 ★膏丹古玩 ★銅器玉器 ★象牙碗碟 ★磁器男女 ★顧繡綾袍 ★綢花女鞋 ★衣鏈用具 ★網縣秋山 ★各修小鹹 ★合時魚 大小光顧 一律歡迎

華英[illegible]

113A ELIZABETH ST.
TORONTO ONT.
辦事所 EM4 [illegible]
住家 EM3 [illegible]

[illegible]

永生燒臘舖

加拿大 都朗度

價目表
火肉 七毫五仙
肥嫩雞 一元二毛九 八毛五仙
火鴨 六毛五仙
燒豬肝 一元零五仙
燒鵝 八毛九仙
瑞花腸
叉燒 一元九毛一

本店在金龍酒家對面
144 Dundas St. W.
電話 EM-3-9839

晨鐘

說古談今

其心必不甘，說不定今次又再引帶清兵來相犯，乃不敢茍構，會寺中俗僧徒衆，緊守少林寺各處關隘門戶，一面加緊練習武技。是日，洪熙官過江龍與陸阿采洪文定胡惠乾周人傑各人，在寺內演練武技，籌議攻守，由於人傑明相衞，入夜則告一靜。龍門派雲門道人又派人到來挑戰，有礙於一同在此，見者衆人，在寺外等候回覆。洪熙官接過戰書，與過江龍陸阿采共同參閱。只見戰書上寫着：「[illegible]洪熙官閣下：前日[illegible]得識[illegible]，並曾共研武術，何幸如之，今師弟段天顯不幸喪命，此非戰之罪，實貴派以人多制敗故也。茲者，鄙人查明武術[illegible]，特約與位明日午刻在山下[illegible]上，再較高下，若仍是敗於台端，鄙人甘拜下風，發不再與[illegible]人士相見矣。如何之處，即希見覆。」洪熙官閱畢戰書，哈哈大笑曰：「龍門小子，又欲用詭計惡殺也。」[illegible]洪師兄何以知之

技擊小說　洪熙官血戰羅浮山（卅四）　我是山人著

？洪熙官曰：「此計只瞞得別人，焉能瞞得過我，雖日我與鄭二符交手，鄭二符武技雖好，難為[illegible]手仍不是我，十餘回合，勝敗象顯是，我與知之，彼自己亦知之，若不是洗遊汛速，彼已喪命於我之掌下，今彼竟不知死活，再向我挑戰，豈有白白到來送死乎，非也，彼必有陰謀在內者。」過江龍曰：「洪師叔是地，以為之[illegible]，鄭二符必然於比武之時，以暗器相害，埋伏四週，[illegible]武技高强之人到來，埋伏四週，待機向我等[illegible]，二者依然一敗於此矣。」洪熙官曰：「我數十年來，身經百戰，不論彼用暗器好，包圍也好，小心提防，彼之詭計必為我所破也，若不應戰，江湖人士將謂我怯敵矣。」洪熙官答鄭二符，[illegible]寫上從命兩字，交與來人帶回，[illegible]過江龍等見洪熙官毅然允諾，大[illegible]日：「[illegible]洪師兄[illegible]兩日命也，[illegible]。」明早飯後，我與蕭雲子化作鄉人模樣，試往探聽。（未完）

淸明歷史和風俗

△各地習俗　由於我國幅員廣大，人口衆多，淸明節日，各地有各地不同的習俗，但歸各有不同，大致上還是大同小異，如踏青，插柳，上墳，掛紙，焚燒冥鏹楮錢，拜墳墓等，都是一樣的。踏青是到郊外去作短足旅行之樂，這時北京人則到西門外之高梁橋一帶，江、浙、蘇區，南京人則到雨花台去踏青，每年大有傾城欲出之勢。杭州則到西湖兩山之間，淸明那一天，人馬喧嘩，熱鬧極了。蘇州人則往靈山，山離城約二里，揚州人則往白雲山、該秀山和北郊一帶各山嶺，大祇各地都是看各地有什麼風景勝地而有了好。

凌東人於祭掃時，淸明節[illegible]，不少遠客由鄉和外洋各地回鄉的人，每年淸明節由[illegible]同鄉去掃墓的，廣東人掃墓亦稱「拜山」，踏青也叫「行青」，[illegible]粵俗民家拜祭後，墓上[illegible]以白紙，宗族盛者，[illegible]淸明[illegible]，遠可見遊人淸明行青，拜山風俗的一班了。

△插柳用意　插柳據說是[illegible]鬼投之說，杭州人淸明不帶柳，[illegible]紅顏成皓首之說，用牆下來的柳枝，插在門楣和帶在婦女小兒的頭上，乾淨歲時記裡，宋時杭州人插柳，均採自西湖堤上，故有詩云：「其把青青柳插簷，明朝便有出城人」之句。

插柳風俗，相傳始於唐代，據「風俗考」指出，唐代黃巢以淸明日「造反」，而命從己者插柳於門，以為識別，當時有「淸明不插柳，死在黃巢手」之諺，輾轉訛傳，今俗諺即有「淸明不插柳，死了變黃狗」之語，若黃狗乃黃巢之訛音也。

△拔河之戲　此外，南北朝時淸明，有拖鈎之戲，拖鈎一作拔河，荊楚歲時記注云：「拖鈎之戲，以綆作篾纜，相罥綿延數里，鳴鼓牽之，令數人[illegible]，以[illegible]強者為勝。」[illegible]（未完）

黃埔陸軍小學時代（黃競）

[illegible]由是就搬到城市來，[illegible]民主義的熱潮，為振興新事業，就是把[illegible]强的力量[illegible]園外，[illegible]我就深受到影響的一人。

[illegible]陸軍小學的派頭不小，兩廣總督兼[illegible]督[illegible]，[illegible]一個陸軍學堂，[illegible]又有一位著名人物[illegible]，此下又有提調，每班有數十人的學長，都是軍帽[illegible]上一粒水晶[illegible]有名的[illegible]，好一個大衙門，所有教授都是一時出色的人物，我們的總辦文，教歷史，[illegible]和數理，教國文的外國文的都是[illegible]漢子，外國文的程度，照師範規定，各二中學課後，要讀到能看書與翻譯。每年招學生一百人為一期，第一期教日文，第二期為法文，第三期為德文，[illegible]。我是入第二期的，所學的為法文，[illegible]之，名曰小學，所有教授的程度與當時的高等學校一樣高，與操不過是平常的，待到陸軍中學後，始行分成步兵、騎兵、砲兵等去專習。陸軍小學，全然為學問打下基礎，因有這樣的學科，又被編優待學生，所以那時的廣東全省少年學生趨之若鶩，每期都有二三千人，考取的不過一百人，被入校的學生，那時都是有能力的人物，又是[illegible]

丁貴堂被迫辭職

[illegible]在海關總署服務近四十[illegible]的丁貴堂[illegible]代表大員[illegible]，是中國海關專家，[illegible]北京稅務專門學堂畢業後，在海關服務，[illegible]一八九三年[illegible]今年六十[illegible]，在中國抗戰時代，[illegible]任[illegible]，[illegible]公門，[illegible]走私源入的，丁貴堂[illegible]，[illegible]江海關[illegible]十五年[illegible]九龍關[illegible]二十多人[illegible]國民黨政府此舉[illegible]

無所不談

◎虎父無犬子

在學校中，教師叫一個賭徒的兒子給數字，他迅速地回答：「一二三四五六七八九十積，J、女、Q、皇、K。」

教師：混帳，再從一萬數起！賭徒之子：好，一萬，兩萬，三萬，四萬……九萬，一筒，兩筒……

◎死亦不妨

母：明兒，那邊水很深，你不要游出去呀！

兒：那麼爸爸為甚麼又游到那裏去呢？

母：因為他有鉅額人壽保險呢……

△參臣殯儀店

本店承辦中西殯儀，無論遠近皆可通知，衣冠種類皆可代支，如在別埠亦可遷移，價廉妥當早已馳名。

Joseph Thompson Funeral Director
92 Carlton St. Toronto Ont.
電話 Phone EM.8-0780

加拿大 滿可地 良棧公司
LEONG JUNG CO.
92 Lagauchetiere St. W. Montreal, Que. Phone HA.0586

△唐山雜味 △柏斯雜貨 △燒豬臘鴨 △鮮明魚蝦 △四時瓜菜 △藥材丸散 △瓷器古玩 △批發零沽 △各界光顧 △一律歡迎
總代理 △芝城蛋廠酒粉

古市魚欄
F.T. JAMES CO. LTD.
7 SMALL ST.
TORONTO ONT.
PHONE EM4-0131

常有新鮮魚蝦蟹及各種海味發行零沽價格相宜遠近惠顧特別歡迎
李主人啓

加拿大 多倫多 廣興有限公司
KWONG HING CHINESE FOODS LTD.
61½ ELM ST. PHONE EM. 6-2307
TORONTO ONTARIO CANADA

本公司選舖新製貨物全部精製食品，各行[illegible]，各項[illegible]有，各種齊備。△牛肉豆腐 △大小光顧（擺[illegible]歡迎）
經理 [illegible]　司理 [illegible]

永盛烟草公司
WING SHANG CO.
60 ELIZABETH ST.
Toronto, Ont Phone EM3-2913

本號開張，專辦烟草，烟仔烟絲，雪茄烟，各種齊備，價錢克己，氣鑄函定，隨時應命，惠臨光顧，倒履歡迎。
營業時間 由上午九時至下午六時
司理 鄭[illegible]

艾世光醫務所
221 ST. CLAIR AVE. W
Toronto ONT. Phone WA 3 8262

本醫務所址由央街地道車轉升，介乎街西站下車[illegible]。診症時間：預約，隨時應診。電話：WA-3 八二六二
艾世光醫師

［精］奇香［製］
KAY HONG
84 Elizabeth St. Toronto Ont.
Phone EM-6-4041

本號專有金豬臘味、燒鵝火鴨、豆腐芽菜、四時瓜菜、油米雜貨、[illegible]光顧、大小歡迎
奇香號啓

星偉棧
SHING WAI JAN
177 Dundas St. W.
Phone EM3 8980 Toronto, Ont
住家電話 EM.8-4160

△本號專辦：七白米、[illegible]片、紫[illegible]、包衣紙、雜貨、[illegible]、九方製衣爐仔、電熨斗、[illegible]、電心、枕木[illegible]、[illegible]、日常用品用具[illegible]、唐山雜貨、遠近[illegible]，無任歡迎。
〈代理〉中華工程公司監製，東亞公司洗衣機、[illegible]
㊀新華公司乾衣機、[illegible] ㊁金巴公司[illegible] ㊂洪新公司、衣館、餐館、生菓舖、各種紙料

加拿大 源興號
YUEN HING
122 Elizabeth St. Toronto, Ont.
電話 EM-6-5722

新到唐山什貨、京菓海味、中秋月餅、四時瓜菜
△精品△ 參茸玉桂、大蛤蚧、[illegible]
[illegible]

珍療院 巫雲鵬
677 SPADINA AVE. NEAR HARBORD ST.
TORONTO ONT. PHONE WA 1-6751

本醫所新遷地址：十[illegible]七[illegible]巴[illegible]
診症時間：每日下午二時至六時，禮拜日[illegible]，特別時間預約

那華斯高沙銀行
THE BANK OF NOVA SCOTIA
ESTABLISHED 1832
TORONTO

華人部宗旨：本行歡迎以實惠資本及百餘年之銀行經驗為華人服務，如有各種貿易，匯款入小經營，均可辦理，[illegible]支行[illegible]，存款匯兌，[illegible]託辦各種事業，[illegible]
J. A. Yee 余秀彝
MANAGER CHINESE DEPARTMENT
QUEEN & CHURCH PHONE EM4-0101
YONGE & DUNDAS PHONE EM4-5210
TORONTO, ONTARIO

12A Hagerman St. Toronto 電話：EM-3-9655 WA-2-6305

王朗莞笑而曰：「師父，弟子自觀少林之技，[illegible]，
有海，自居斗室，不如奔赴嵩山，故拜師父授我之技，無數間斷，
然未著跡是借此練刻指力成功，便可橫闖江湖，稱雄寰宇，弟子愚昧
，煩恩師解說？」其實此一問，乃是王朗婉轉陳詞，意在從間接鑄封
中，探出師父還有別種藝業傳他否也？惟痛禪上人聽王朗斷語，則微
笑笑曰：「天下事焉有練一技便足以稱雄，若祇習指力，而不習封、閉
、閃、避、進、退，諸般擒拿之術者，縱其指力利如斧鉞，亦是死手
矣，不足以言戰也，故武士中凡以一指、一臂、一拳、一腿見長者，
必然習集合名家手法，以配合獨門苦練得來功夫，纔足以稱雄武林，
此爲不易之理。若習得一死手，便足以稱雄於天下者，此實痴人說夢
之談矣。由今日起，爲師更傳你以本門拳術功夫，但你必須專心鍛鍊
，不可苟且，余前曾對你說過：『十年練腰馬，九年吊拳頭』，此是武
門中練技以致於成者，實不容易，但如有恒心，則一切難關，自可渡

技擊小說　螳螂聖手王朗正傳　上卷（二）（十）

大地附膽著

外而解，無有不成功之理。」爾來此種不爲小觀，惟汝之悟性及根基爲
好，故特別從前授汝各技，祇希望早日成材而已。」痛禪僧言畢，又着
王朗繼續練功，午間則須到東禪院候訓論。王朗聞命，遵聲稱是，痛
禪上人旋亦離去，過此靜室，時光過得極快，練過早課，小甜有傾，
後父正午，以師父有命，不敢納遲，便即加時趕到東禪院，但處是在
大雄寶殿之背，一列兩房，共八間之多，正中兩間闢作膳堂，其餘則
職是僧舍，前面一幅細沙鋪成空地，兩邊滿種爪欖樹，綠葉成蔭，
翠色古潔，沙地上堆滿不少石鎖，沙袋，石擔，木樁之類，還陳列滿
各式兵刃，王朗一望，如到昇關上，是一個練武場所，師父若自己來到
此處，今日定是授我以絕技，所以纔會如此叮囑也，詎料等到時辰已
過，仍未見師父前來，心內十分焦急，但又不敢離開，恐怕深受師父
責備，不久，已是未牌時候，日映斜西，快將入暮矣，始見痛禪上人
，緩步而來，忙趨前行禮，拜曰，弟子於此，候駕多時矣。」（未完）

第一章　長生塔

「從前有『座島嶼……』」父親總是這樣地開始講故事。

「皇帝，你總是說皇帝，皇帝究竟是什麼樣的東西？」

有時候我忍不住要這樣問他，因爲我在沒有見過這樣的東西。

「皇帝……就是那個整天坐在宮殿裏戴皇冠的怪物。」

父親費力地想了一會，才這樣回答我，於是他繼續講起故事來。

這時候我們的船停在岸邊一株樹下，父親坐在船頭安閒地抽煙，我躺在船上，眼睛望着放射霞光的西邊天空，一些遠山若隱若現地掛在天邊，彷彿是幾片出色的雲彩，幾隻漁船正張着帆回來，從河裏看去，好像幾隻模型的小船穩在水上一樣，浪輕輕地敲着岸，發出單調的響音。

文藝小說　長生塔　（續）

巴金著

「從前有一個皇帝，他是一個很能幹的人，他的大臣們佩服他，他統治着很大的地方……」

「那麼皇帝都是很能幹的嗎？」我打岔地問道，因爲故事裏的皇帝總是很能幹，樣樣了不起的人物。

「傻孩子，那不過是故事罷了，」父親答道，又繼續說下去。

偉大的皇上啊！萬能的皇上啊！臣子們都這樣歡呼，這些歡呼聲送進皇帝的宮殿裏，皇帝高興地摸着他的鬍子微笑了，

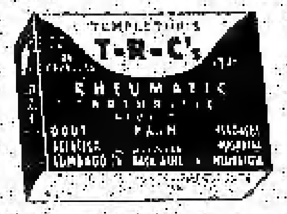
皇上萬歲，萬歲，萬萬歲，許多佩服皇帝的臣子常常跪在皇宮外面高聲歡呼，他們的忠心更使皇帝高興，皇帝把他們全封了官，他們感激地謝了恩，快活地回到家裏，以後更忠心地到皇帝那裏去歡呼，皇帝喜歡這些他們。

「這樣子，這個國家裏官就突然多起來了。」（未完）

加拿大 誠信貿易公司 都朗度
SINCERE TRADING CO.
143 Dundas St. W., EM-3-8144
本公司發行
發行烟草呂宋烟
選辦環球調味精
代理花生靚豉油
紙杯紙盒紙角
各種紙料齊備
誠信貿易公司

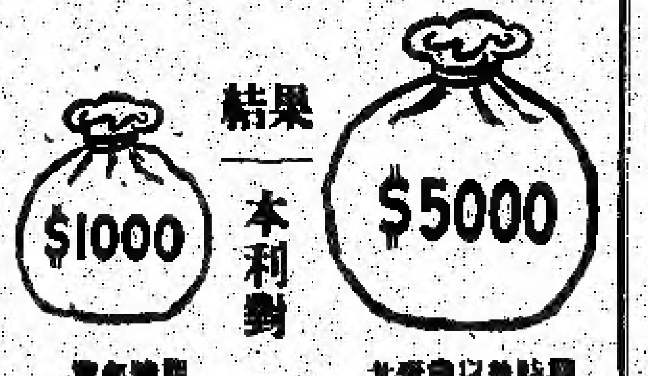
醫學博士 李均宜
196 Dundas St. W.
TORONTO, ONT. 電話 EM.89592
EM-3-2713 住家 RU.1-0079
〈醫務所設在〉且打街西一百九十六號
〈診症時間〉每日下午貳時至六時
禮拜六日上午舞時至下午壹時
禮拜日兩點半至五點半
〈如有急症〉〈隨時應命〉

香江飯店新張廣告
Hong Kwong Chop Suey House
175 Dundas St. W.
TORONTO ONT. EM 8-3361
本店唐餐館
開張在且打
裝修時代化
華麗兼奇雅
菜色第一家
招呼妥當也
日夜不停假
外賣由電話
男女僑胞呀
請來幫襯吓



[illegible]之士
風濕丸服效奇效本公司之丸專治各
種風濕及骨痛腰疲腰痛春凡患風
濕痛者請拿
即試用免受
痛苦華友光
顧無任歡迎
各藥材店均
有發售
◎價目
大盒五元
中盒一元五角
小盒七毛九仙
TEMPLETONS LTD.
56 COLBORNE ST
TORONTO ONTARIO

GREAT WEST LIFE ASSURANCE CO.,
66 KING STREET WEST
TORONTO ONTARIO PHONE EM.8-8345
凡兒童年在十一歲以下者分期投保一千元滿廿一歲時即得五千元保險本小利大爲父母者千萬注意
成年人壽險燃燒多保險
和宜本公司賠償迅速
投保手續簡便穩妥
直僑胞托辦無不歡迎
華人總經理廖崇龢



生源昌公司 都朗度
SANG YUEN CHONG CO.
PAGODA RESTAURANT
433 YONGE ST. PH. EM-4-5609
TORONTO ONT. CAN.
本公司發行零沽專理呂宋烟烟仔烟絲餐館用具各客光顧本埠由電話通知購貨立時遞到
生源昌 鄭邦啓

中藥 關舜年 醫師
振華隆中藥房
HING WAH LUNG
73 ALBERT ST. TORONTO ONT.
★診症時間
由上午十一時
至下午十時
加製蛤蚧大補茶
滋陰補腎大補茶
寧神定志壯血湯
婦科調經種子丸
生熟藥材風濕酒
特製壯陽補腎丸
代刀脫痔痔散
小孩治[illegible]
續筋駁骨跌打丸
消腫去瘀跌打酒
立即止血刀傷散
疏風清熱光明眼藥
關舜年謹啓

黃衛青辦事處
W. C. WONG
ROOM 1406 55 YORK STREET
TORONTO ONT.
電話 EM.8-4586
住宅電話 ST.8-6289
辦理各保險、買賣屋宇、生意、各衣館、餐館，如蒙惠顧，快捷妥當

加拿大 合心飯店 多朗度
HOP SAM
86 ELIZABETH ST.
TORONTO ONT. EM3-7894
本店餐廳
從新裝修
趣時西化
悅目非常
對於烹調
尤爲精良
大宴小酌
取價從廉
諸君惠臨
萬分歡迎
合心飯店主人啓

加拿大 萬國貿易有限公司 多朗度
荔園酒家
LICHEE GARDEN
118 ELIZABETH ST. PHONE EM.8-8919 EM.-8 8444
MON KUO TRADING CO. LTD.
120 ELIZABETH STREET
TORONTO 2, ONTARIO CANADA
●地道藥材　油糖雜貨
●江西瓷器　牛莊綠荳
●男女拖鞋　四時瓜菜
●所有國貨　應有盡有
●僑胞光顧　旨在服務
●爲答盛意　額外克己
●代理全世界各航空機票
●代理美國總統輪船公司船票
●代理郵政滙兌工人市胆
◎目錄印便函索即寄
正總理林善堂　司理林華令
副總理黃道循　黃昂璣　啓

滿城陳子雄事務所
HENRY G. CHAN
Chan Loan And Investment Reg'd
63 LAGAUCHETIERE ST. W. MONTREAL P. Q.
OFFICE TEL UN-6 9262 UN-6 3113
接理
旅行手續
樓業買賣
移民入籍
大小事件
如蒙委託
竭誠服務
代理美國
總統船位
辦公時間
下午貳時
至八時

加拿大 利求公司 都朗度
LEE CUE COMPANY
119½ ELIZABETH ST. TORONTO ONT. EM.6-7030
加拿大總代理
正紙唐山
永茂居各種
馳名新酒
揀手醬黃豆
揀手牛莊綠豆
勝利興醃竹面
寄白糖鹽
桂林腐頭
沙坪粉葛
南雄生光
懷鄉芋仔
〈零沽批發〉
〈厚價歡迎〉
司理林眾鎏啓

加拿大 黃能謙旅行社 滿地可
W. Bruce Wong ★★★ Travel Agents
78 LAGAUCHETIERE STREET WEST, MONTREAL, QUE.
洋航空公司
加拿大太平
〈代理〉
航空公司
橫貫加拿大
（飛機客票）
美國總統輪船
詩晏亞大東輪船
（客票）
[illegible]
歡迎
電話 [illegible]

加拿大多城西湖飯店
133 DUNDAS ST. W.
TELEPHONE EM.3-[illegible]
●本店新張地方雅潔
●冬暖夏涼經濟時菜
●各式茗點飽餃糕點
●茶市（十二點）以應顧客
●僑胞光顧格外歡迎